

MANUAL DEL USUARIO ARMA LARGA COLT M4 22 LR.

**M4 / M16**

Self loading rifle  
Cal. .22 L.R. HV



USA



**WARNING:** READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS FIREARM.

PARTES:

MUZZLE:

COMPENSATOR:

FRONT SIGHT:

HANDGUARDS:

CARRY HANDLE:

REAR SIGHT:

BUTTSTOCK:

BUTTSTOCK LATCH:

GRIP:

SAFTY:

TRIGGER:

CHARGING HANDLE:

TRIGGER GUARD:

MAGAZINE RELEASE:

MAGAZINE:

EJECTION PORT COVER:

RECEIVER:

CAÑON

COMPENSADOR

MIRA DELANTERA

GUARDAMANO

MANILLA DE TRANSPORTE

MIRA TRASERA

CULATA

LIBERADOR DE CULATA

MANGO

SEGURO

DISPARADOR

MANILLA DE CARGA DE RECAMARA

GUARDAMONTE

RETEN DEL CARGADOR

CARGADOR

CUBIERTA DEL PUERTO DE EJECCIÓN

CAJON DE MECANISMOS

**ADVERTENCIA:**

**LEA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTA ARMA**

## **ADVERTENCIA!**

**LA SEGURIDAD ES SU PRINCIPAL RESPONSABILIDAD**

**DEBE SEGUIR TODAS LAS NOIRMAS DE SEGURIDAD PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE UN ARMA**

**EL USO SEGURO DEL ARMA ES SU PROPIA RESPONSABILIDAD**

**SI NO SIGUE LAS NORMAS DE SEGURIDAD RIGUROSAMENTE PUEDE OCACIONAR LESIONES O LA MUERTE A UD. U OTRAS PERSONAS**

**USTED ES LA MEDIDA DE SEGURIDAD MAS IMPORTANTE EN LO QUE AL USO SEGURO DEL ARMA SE REFIERE**

**EL FABRICANTE O VENDEDOR NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER LESION, MUERTE O DAÑOS A LA PROPIEDAD COMO RESULTADO DE:**

- **EL USO CRMINAL O NEGLIGENTE DE ESTA ARMA**
- **LAS INDIFERENCIA A ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
- **MANEJO INAPROPIADO O DESCUIDADO DE ESTA ARMA**
- **EL USO DE MUNICION NO ADECUADA, EN MAL ESTADO O DE RECARGA**
- **REPARACIONES O MODIFICACIONES INAPROPIADAS O NEGLIGENTES**

## **ADVERTENCIA!**

**EL MANEJO SEGURO DEL ARMA ES SU PRINCIPAL RESPONSABILIDAD EN TODO MOMENTO**

**LAS ARMAS SON PELIGROSAS Y PUEDEN CAUSAR LESIONES SERIAS O LA MUERTE SI NO SE UTILIZAN CORRECTAMENTE.**

**LA SEGURIDAD DEBE SER LA PRINCIPAL PREOCUPACIÓN DE QUIEN POSEE O MANIPULA UN ARMA**

**USTED ES RESPONSABLE POR LA SEGURIDAD DEL ARMA TODO EL TIEMPO**

**DEBE TOMAR RESPONSABILIDAD DE RTIEMPO COMPLETO RESPECTO DE LA SEGURIDAD DE SU ARMA**

**DEBE PROTEJERSE A SI MISMO Y A OTROS DE LESIONES O LA MUERTE POR EL USO INAPROPIADO DE SU ARMA**

**EL ALMACENAMIENTO SEGURO DE SU ARMA ES SU RESPONSABILIDAD**

**DEBE RESGUARDAR SU ARMA DEL USO POR NIÑOS O USUARIOS NO AUTORIZADOS**

**JUNTO CON ESTA ARMA SE A PROPORCIONADO UN CANDADO**

**NO ASUMA QUE SOLO DE ESTE CANDADO ES SUFICIENTE PARA RESGUARDAR SU ARMA**

**SIEMPRE DEBE EVALUAR LA SITUACION Y EMPLEAR SISTEMAS DE SEGURIDAD QUE PERMITAN PREVENIR EL USO DE NIÑOS O NO AUTORIZADO**

**LOS ACCIDENTES SON CONSECUENCIA DEVIOLAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y EL SENTIDO COMUN**

**POR SU SEGURIDAD Y LA DE OTROS NO DEPENDA SOLO DE SEGUROS MECANICOS**

**SOLO EL HABITO DEL MANEJO SEGURO DEL ARMA GARANTIZA LA SEGURIDAD**

**ESTO ES SU RESPONSABILIDAD**

**NUNCA DEJE MUNICION EN EL MISMO LUGAR QUE EL ARMA**

**ALAMCENE LA MUNICION EN LUGARES SEPARADOS Y ASEGURADOS**

**NO ALTERE, MODIFIQUE O REEMPLACE NINGUNA DE LAS PARTES DE LOS COMPONENTES INTERNOS DE ESTA ARMA,**

**CUALQUIER TRABAJO DEBE SER REALIZADO POR UMAREX USA O UN ARMERO AUTORIZADO, DE LO CONTRARIO, PUEDE OCURRIR UN MAL FUNCIONAMIENTO, LESIONES GRAVES O MUERTE Y PERDIDA DE LA GARANTIA DEL PRODUCTO**

**NUNCA MANIPULE, AJUSTE O CAMBIE NINGUNA DE LAS PARTES DE LOS COMPONENTES INTERNOS DE ESTA ARMA**

**INCLUYENDO EL PERCUTOR, EL CIERRE Y LA MANILLA DE CARGA DE RECAMARA DE LO CONTRARIO, PUEDE OCURRIR UN MAL FUNCIONAMIENTO, LESIONES GRAVES O MUERTE Y PERDIDA DE LA GARANTIA DEL PRODUCTO**

**LEA Y ENTIENDA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU ARMA**

## **ADVERTENCIA!**

**EL INCUMPLIMIENTO DE NORMAS DE SEGURIDAD BASICA PUEDE TENER COMO RESULTADO UNA DESCARGA NO INTENCIONADA QUE CAUSE LESIONES GRAVES O MUERTE A USTED U OTRAS OPERSONAS**

### **ANTES DE MANIPULAR UN ARMA ENTIENDA SU FUNCIONAMIENTO**

**NO TODAS LAS ARMAS SON IGUALES, FAMILIARICESE CON LAS CARACTERISTICAS MECANICAS DE SU ARMA, SI SE SIENTE INSEGURO POR FAVOR CONTACTE A SU VENDEDOR ANTES DE MANIPULAR EL ARMA**

### **SIEMPRE ALMACENE Y ASEGURE CORRECTAMENTE SU ARMA**

**ALMACENAR Y ASEGURAR SU ARMA CORRECTAMENTE ES UNLAS RESPONSABILIDADES MAS IMPORTANTES DE UN PROPIETARIO DE UN ARMNA DE FUEGO. ES UNA RESPONSABILIDAD DE TIEMPO COMPLETO. MANTENGA EL ARMA SEPAR DE LA MUNICION E INACCESBLS A NIÑ O IS NO AUTORIZADOS**

### **MANTENGA SIEMPRE SU ARMA APUNTANDO A UNA DIRECCION SEGURA**

**NUNCA APUNTE EL ARMA A UNA PERSONA, NUNGA APUNTE A ALGO A LO QUE NO DESEA DISPARAR AUN CUANDO EL ARMA ESTE O NO CARGADA. ESTO ES ESPECIALMENTE IMPORTANTE AL CARGAR, DESCARGAR O DESARMAR EL ARMA, SIEMPRE CONTROLE LA DIRECCION DEL CAÑON**

### **NUNCA PONGA SU DEDO EN EL DISPARADOR O DENTRO DEL GUARDAMONTE A NO SER QUE DESEE DISPARAR**

**ASEGURESE QUE NINGUN OBJETO TOCA EL DISPARADOR**

### **SIEMPRE TENGA CLARO CUAL ES SU BLANCO Y QUE HAY MASS ALLA DE EL**

**SIEMPRE TENGA CLARO DONDE LLEGARAN LOS IMPACTOS Y DISPARE SOLO A UN MURO PARABALAS SEGURO SIN OBSTRUCCIONES, AGUA O POSIBILIDAD DE REBOTES, PIENSE A QUE PUEDE PEGAR LA BALA SI FALLA O REBOTA, NUNCA DISPARE AL CIELO**

### **NUNCA DESARME SU ARMA O MANIPULE SUS COMPONENTES INTERNOS**

**APARTE DEL DESARME DE CAMPAÑA DESCRITO EN ESTE MANUAL, EL DESARME Y MANIPULACION INAPROPIADO DE SU ARMA ES PELIGROSO Y PUEDE CAUSAR LESIONES O MUERTE**

### **NUNCA PORTE O ALMACENE UN ARMA CON EL MARTILLO ATRÁS O AGUJA PERCUTORA ATRÁS**

### **NUNCA PORTE O ALMACENE UN ARMA CON UNA MUNICION EN LA RECAMARA**

### **NUNCA DEJE QUE SU ARMA SEA MANIPULADA POR PERSONAS QUE NO HAYAN LEIDO ESTE MANUAL Y ENTIENDAN LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD**

**ASEGURESE DE QUE TODOS LOS ACCESORIOS COMO FUNDAS Y PUÑADURAS SON COMPATIBLES CON EL ARMA Y QUE ELLOS NO INTERVIENEN CON EL USO SEGURO DEL ARMA**

### **MANTENGA SIEMPRE UNA VENTILACION ADECUADA**

**DISPARAR EN AREAS DE POCA VENTILACION, LIMPIAR EL ARMA O MANIPULAR MUNICION PUEDE RESULTAR EN EXPOSICION AL PLOMO U OTRAS SUBSTANCIAS QUE PUEDEN CAUSAR DEFECTOS DE NACIMIENTO, DAÑOS REPRODUCTIVOS, O LESIONES FISICAS, VERIFIQUE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS EN SU MUNICION Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA CUIDADOSAMENTE**

### **NUNCA CONSUMA DROGAS O ALCOHOL ANTES O DURANTE UNA PRACTICA DE TIRO**

**NO UTILICE SU ARMA SI ESTA TOMANDO MEDICAMENTOS QUE PUDIERAN INCLUSO LOEVEAMENTE AFECTAR SU CAPACIDAD MENTAL**

**SIEMPRE UTILICE PROTECCION VISUAL Y AUDITIVA CUANDO DISPARE UN ARMA Y ASEGURECE QUE LO HAGA TAMBIEN LA GENTE ALREDEDOR SUYO**

**NUNCA PERMITA EN SU ARMA LA REALIZACION DE ALTERACIONES O EL USO DE PIEZAS DE REPUESTO A MENOS QUE SEA REALIZADO POR UN ARMERO ACREDITADO. RECAMARA DE LO CONTRARIO, PUEDE OCURRIR UN MAL FUNCIONAMIENTO, LESIONES GRAVES O MUERTE Y PERDIDA DE LA GARANTIA DEL PRODUCTO**

**NUNCA CRUCE OBSTACULOS COMO REJAS O SANJAS CON UN ARMA CARGADA**

**ENTRENAMIENTO EN EL USO SEGURO DE ARMAS ESTA DISPONIBLE CONTACTANDO A SU VENDEDOR**

**EL USO APROPIADO DE SU ARMA SIGNIFICA SU UTILIZACIÓN EN PROPOSITOS LEGALES**

**EL ALMACENAMIENTO SEGURO DE SU ARMA ES SU RESPONSABILIDAD**

**DEBE RESGUARDAR SU ARMA DEL USO POR NIÑOS O USUARIOS NO AUTORIZADOS**

**ALMACENE LA MUNICION EN LUGARES SEPARADOS Y ASEGURADOS**

**ALMACENE SU ARMA SIEMPRE DESCARGADA**

**NUNCA CONSIDERE QUE UN ESCONDITE ES UN LUGAR DE ALMACENAMIENTO SEGURO**

**INFOPRMESE DE LA LEY DE CONTROL DE ARMAS DE SU JURISDICCION Y CUMPLA CON LA LEY**

**NUNCA TRANSPORTE UN ARMA ESTANDO CARGADA**

**NUNCA DEJE SU ARMA DESATENDIDA**

**SIEMPRE UTILICE LOS IMPLEMENTOS DE PROTECCION VISUAL Y AUDITIVA**

**NUNCA DISPARE A SUPERFICIES DURAS, AL AGUA O AL AIRE**

**ESTE ALERTA DE LA GENTE A SU ALREDEDOR DE MANERA QUE NO CRUCEN ACCIDENTALMENTE LA LINEA DE TIRO**

**SIEMPRE POSICIONE AL TIRADOR DE MANERA QUE EL RESTO DE LAS PERSONAS ESTEN FUERA DE LA LINEA DE TIRO Y FUERA DEL AREA DE POSIBLES REBOTES O CAIDA DE VAINILLAS EYECTADAS**

**MANTENGA SIEMPRE SUS DEDOS Y PARTES DEL CUERPO LEJOS DE LA BOCA DEL CAÑON, DEL CIERRE O DEL PUERTO DE EYECCION**

**ESTE SIEMPRE ALERTA Y ATENTO A LAS INSTRUCCIONES DEL DIRECTOR DE SEGURIDAD DEL POLIGONO**

**ASEGURESE DE QUE EL ARMA QUEDA ABIERTA, RECAMARA LIBRE DE MUNICIONES, CON CARGADORES FUERA DEL ARMA Y APUNTANDO EN UNA DIRECCION SEGURA**

**ESTEE SIEMPRE ALERTA, NO DISPARE SI ESTA CANSADO, CON FRIO O INCOMODO**

**SIEMPRE CONSIDERE EL ARMA COMO SI ESTIVIESE CARGADA**

**NUNCA CONSUMA DROGAS O ALCOHOL ANTES O DURANTE UNA PRACTICA DE TIRO**

**NO UTILICE MUNICION DEFECTUOSA, RECARCADA O DISTINTA DE LA QUE SE ESPECIFICA PARA SU ARMA, MUNICION DE MARCA DE FABRICA Y CALIBRE .22 LR STANDARD QUE SEA ADQUIRIDA EN ESTABLECIMIENTOS REGISTRADOS EN LA AUTORIDAD DE SU JURISDICCION**

**MANTENGA SIEMPRE SU ARMA CON EL SEGURO EN POSICION SAFETY (ASEGURADO), FIGURA 1**

**MUEVA EL SEGURO A FIRE (FUEGO) SOLO CUANDO ESTE SEGURO DE DISPARAR, FIGURA 2**



**SIEMPRE QUE TERMINE DE DISPARAR REMUEVA EL CARGADOR Y ASEGURESE DE QUE NO HAY BALA EN LA RECAMARA**

**INSPECCION: ANTES DE CARGAR EL ARMA ASEGURESE DE APUNTAR EN UNA DIRECCION SEGURA, CON EL SEGURO ACTIVADO Y SIN BALA EN LA RECAMARA**

REMUEVA EL CARGADOR Y LLEVE EL CIERRE ATRÁS ACCIONANDO LA MANILLA DE CARGA. LIBERE LA MANILLA Y EL CIERRE VUELVE ADELANTE. INSERTE CARGADOR VACIO Y REPITA LA OPERACIÓN, EL CIERRE QUEDA ATRÁS. ACCIONANDO LA MANILLA DE CARGA NUEVAMENTE Y SOLTANDOLA SE LIBERA EL CIERRE

#### **CARGANDO EL ARMA**

PRESIONE EL RETEN DEL CARGADOR PARA SACAR EL CARGADOR. FIG. 5

PRESIONE ABAJO EL RESORTE Y CARGUE LA MUNICION FIG. 6

INSERTE EL CARGADOR HASTA QUE SEA TOMADO POR EL RETEN FIG. 7

#### **CARGANDO LA RECAMARA CON LA PRIMERA BALA**

TOME EL ARMA CON SU MANO DE TIRO APUNTE A UNA ZONA SEGURA Y CON LA OTRA MANO LLEVE HACIA ATRÁS LA MANILLA DE CARGA FIG. 8



#### **DISPARANDO EL ARMA**

POSICIONE EL SELECTOR DEL SEGURO EN POSICION "FIRE" (FUEGO), MIENTRAS APUNTA EN DIRECCION SEGURA, ALINE LAS MIRAS SOBRE EL BLANCO Y PRESIONE EL DISPARADOR. CONTINUE DISPARANDO HASTA QUE SE ACABEN LAS BALAS DEL CARGADOR Y LA RECAMARA ESTE VACIA COMO EN LA FIG. 9

**SI DESEA INTERRUPTIR UNA SECUENCIA DE TIRO QUEDANDO MUNICION, MANTENGA APUNTANDO EL ARMA EN DRECCION SEGURA, SAQUE EL DEDO DEL DISPARADOR. POSICIONE EL SEGURO EN SAFETY, SAQUE EL CARGADOR Y TIRE LA MANILLA DE CARGA HACIA ATRÁS PARA SACAR LA BALA DE LA RECAMARA Y SE VEA COMO LA FIG. 9**

#### **DESARME DE CAMPAÑA**

#### **ADVERTENCIA!**

**SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE SIN IR MAS ALLA DE LO INDICADO. NUNCA ALTERE O MODIFIQUE LAS PARTES DE SUS COMPONENTES INTERNOS. UTILICE PROTECCION ADECUADA. POSICIONE EL SEGURO EN SAFETY Y VERIFIQUE QUE EL ARMA ESTA SIN CARGADOR NI BALA EN LA RECAMARA**

PARA INICIAR EL DESARME INSERTE UN ACRGADOR VACIO, LLEVE EL CIERRE A TRAS Y RETIRE EL CARGADOR. PRESIONE EL PASADOR TRASERO DEL CAJON DE MECANISMOS HACIA AFUERA HACIA LA DERECHA COMO FIG. 21/22.

NO UTILICE FUERZA EXCESIVA.

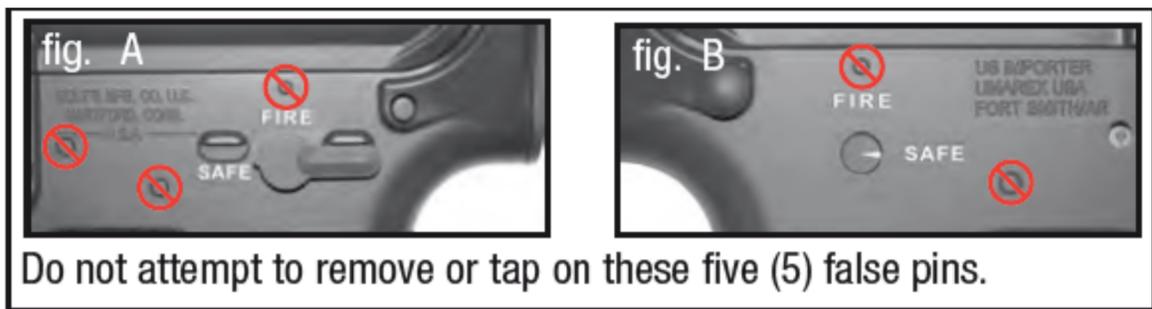
EXISTEN 5 PASADORES FALSOS

TRES DEL LADO IZQUIERDO FIG. A

DOS DEL LADO DERECHO FIG. B

NO TRATE DE BOTARLOS FUERA

SI LO HACE PIERDE LA GARANTIA



MAYOR DESARME NO ES NECESARIO Y SERA CAUSAL DE PERDIDA DE GARANTIA

LIMPIEZA

EL ARMA SE DEBE LIMPIAR REGULARMENTE Y ESPECIALMENTE DESPUES DE CADA PRACTICA DE TIRO

VERIFIQUE QUE EL ARMA ESTA SIN CARGADOR NI BALA EN LA RECAMARA SEGURO EN SAFETY

UTILICE ESCOBILLA O PAÑO, SOLVENTES Y LUBRICANTES, TODOS PRODUCTOS ESPECIALIZADOS PARA LIMPIEZA DE ARMAS. APLIQUE SOLVENTE EN EL ANIMA DEL CAÑON. UNA CAPA DE ACEITE A LAS PIEZAS METALICAS.